

Research on Maritime Security in the Red Sea - Lecture Notes

Introduction

英文原文

As a key channel connecting the Indian Ocean and the Mediterranean, the Red Sea is an important hub for global trade. Every day, a large number of ships shuttle through the Red Sea, transporting goods from all over the world. However, in recent years, this important waterway has faced severe security challenges.

中文翻译

作为连接印度洋和地中海的关键通道，红海是全球贸易的重要枢纽。每天，大量船舶穿梭于红海，运输着来自世界各地的货物。然而，近年来，这一重要航道面临着严峻的安全挑战。

词汇注释

- **Key channel** [ki: 'tʃænəl]: 关键通道
- **Global trade** ['gləʊbəl treɪd]: 全球贸易
- **Waterway** ['wɔ:təweɪ]: 水道，航道

Impact of Houthi Attacks on Maritime Traffic

英文原文

According to a report titled "Challenges and Security Risks in the Red Sea: Impact of Houthi Attacks on Maritime Traffic" (Rodriguez-Diaz et al., 2024) published in "Sustainability", The Houthi armed forces used missiles and drones to attack commercial and military ships, resulting in problems.

- Container transport in the Gulf of Aden is almost stagnant
- 31 ship attacks related to Houthi armed activities
- Shipping costs have increased significantly

Houthi forces significantly hindered the navigation of the Red Sea and the Suez Canal by directly attacking and creating unstable and secure environments.

中文翻译

根据发表在《可持续性》杂志上的一篇题为《红海的挑战与安全风险：胡塞武装袭击对海上交通的影响》的报告（Rodriguez-Diaz等人，2024年），胡塞武装部队使用导弹和无人机袭击商船和军舰，导致了一系列问题。

- 亚丁湾的集装箱运输几乎停滞
- 与胡塞武装活动相关的31起船只袭击事件
- 航运成本显著增加

胡塞武装通过直接袭击和制造不稳定及不安全的环境，极大地阻碍了红海和苏伊士运河的航行。

词汇注释

- **Houthi** ['hu:θi]: 胡塞（也门的一个什叶派武装组织）
- **Missiles** ['mɪsəlz]: 导弹
- **Drones** [drəʊnz]: 无人机
- **Commercial ships** [kə'mɜ:ʃəl ʃɪps]: 商船
- **Military ships** ['mɪlɪtəri ʃɪps]: 军舰
- **Stagnant** ['stægnənt]: 停滞的
- **Shipping costs** ['ʃɪpɪŋ kɒsts]: 航运成本

Turning the Tide: Revisiting African Maritime Security

英文原文

The maritime security situation in Africa is complex and changeable, covering many aspects such as terrorism, piracy, illegal oil transportation, drug smuggling, human trafficking, marine pollution and unresolved maritime border disputes.(Vrey, 2013)

Threat Framework

1. Non-traditional: Piracy/Terrorism
2. Economic: Oil smuggling
3. Environmental: Toxic dumping

Solutions

1. UN naval task forces
2. Regional info-sharing (ECOWAS)
3. Private maritime patrols

These threats not only pose a challenge to the economy and security of coastal countries in Africa, but also have a profound impact on global trade and shipping security.

中文翻译

非洲的海上安全形势复杂多变，涵盖了恐怖主义、海盗行为、非法石油运输、毒品走私、人口贩卖、海洋污染以及未解决的海上边界争端等多个方面。（Vrey, 2013）

威胁框架

1. 非传统：海盗/恐怖主义
2. 经济：石油走私
3. 环境：有毒废物倾倒

解决方案

1. 联合国海军特遣部队
2. 区域信息共享（西非国家经济共同体）
3. 私人海上巡逻队

这些威胁不仅对非洲沿海国家的经济和安全构成挑战，还对全球贸易和航运安全产生深远影响。

词汇注释

- **Maritime security** ['mɑ:ritaɪm sɪ'kjʊənti]: 海上安全
- **Terrorism** ['terərizəm]: 恐怖主义
- **Piracy** ['pɪrəsi]: 海盗行为
- **Oil smuggling** ['ɔɪl 'smʌɡlɪŋ]: 石油走私
- **Toxic dumping** ['tɒksɪk 'dʌmpɪŋ]: 有毒废物倾倒
- **UN naval task forces** [ju:'en 'nɑ:vl tɑ:sk fɔ:rs]: 联合国海军特遣部队
- **ECOWAS** ['i:kəʊwɑ:s]: 西非国家经济共同体（Economic Community of West African States）

The Role of Small States in Power Contestations in the Horn of Africa: Case Study of Djibouti

英文原文

Key Features

- Strategic chokepoint: Mandeb Strait (world's busiest shipping lane after Malacca)
- Trade artery:
 - 10M barrels/day oil transit
 - 10% global maritime trade
- Energy security:
 - 40% EU oil imports
 - 50% Asian LNG transit

中文翻译

关键特征

- 战略要道：曼德海峡（仅次于马六甲的世界最繁忙航运通道）
- 贸易动脉：
 - 每天1000万桶石油运输
 - 占全球海上贸易的10%
- 能源安全：
 - 欧盟40%的石油进口
 - 亚洲50%的液化天然气运输

词汇注释

- **Strategic chokepoint** [strə'tedʒɪk 'tʃəʊkpɔɪnt]: 战略要道
- **Mandeb Strait** ['mændəb streɪt]: 曼德海峡
- **Shipping lane** ['ʃɪpɪŋ leɪn]: 航运通道
- **Trade artery** [treɪd 'ɑ:təri]: 贸易动脉

- **Energy security** ['enədʒi sɪ'kjʊərɪti]: 能源安全
- **LNG** [el en dʒi]: 液化天然气 (Liquefied Natural Gas)

Military Bases in Djibouti

英文原文

Global Military Presence

1. France: 3,500 troops (Indian Ocean naval operations)(Lawale and and, 2023)
2. USA: 4,000 troops (Camp Lemonnier counterterrorism)
3. China: First overseas base (2017 - logistics support)
4. Saudi/UAE: Joint facilities (2020 - Red Sea patrols)

Strategic Competition

- 7 countries with military presence
- \$2.5B annual rent economy
- Geopolitical "microcosm" of great power rivalry

中文翻译

全球军事存在

1. 法国：3500名士兵（印度洋海军行动）（Lawale等人，2023年）
2. 美国：4000名士兵（柠檬营反恐行动）
3. 中国：首个海外基地（2017年 - 后勤支持）
4. 沙特/阿联酋：联合设施（2020年 - 红海巡逻）

战略竞争

- 7个国家有军事存在
- 每年25亿美元的租金经济
- 大国竞争的地缘政治 “缩影”

词汇注释

- **Military presence** ['mɪlɪtəri 'prezəns]: 军事存在
- **Troops** [tru:ps]: 士兵, 部队
- **Counterterrorism** [ˌkaʊntər'terərɪzəm]: 反恐
- **Logistics support** [lə'dʒɪstɪks sə'pɔ:t]: 后勤支持
- **Geopolitical** [ˌdʒi:ə'pɒlɪtɪkəl]: 地缘政治的
- **Microcosm** ['maɪkrəkɒzəm]: 缩影

References

英文原文

1. Shivali Lawale and Talmiz Ahmad and. The role of small states in power contestations in the horn of africa case study of djibouti. Asian Journal of Middle Eastern and Islamic Studies, 17(4):325–340, 2023. doi: 10.1080/25765949.2023.2300581. URL <https://doi.org/10.1080/25765949.2023.2300581>.
2. Emilio Rodriguez-Diaz, J. I. Alcaide, and R. Garcia-Llave. Challenges and security risks in the red sea: Impact of houthi attacks on maritime traffic. Journal of Marine Science and Engineering, 12(11), 2024. ISSN 2077-1312. doi: 10.3390/jmse12111900. URL <https://www.mdpi.com/2077-1312/12/11/1900>.
3. Francois Vrey. Turning the tide: revisiting african maritime security. Scientia Militaria - South African Journal of Military Studies, 41, 11 2013. doi: 10.5787/41-2-1065.

中文翻译

1. Shivali Lawale 和 Talmiz Ahmad. 《小国在非洲之角权力竞争中的作用：吉布提案例研究》. 《亚洲中东与伊斯兰研究杂志》, 17(4):325–340, 2023. doi: 10.1080/25765949.2023.2300581. URL <https://doi.org/10.1080/25765949.2023.2300581>.
2. Emilio Rodriguez-Diaz, J. I. Alcaide 和 R. Garcia-Llave. 《红海的挑战与安全风险：胡塞武装袭击对海上交通的影响》. 《海洋科学与工程杂志》, 12(11), 2024. ISSN 2077-1312. doi: 10.3390/jmse12111900. URL <https://www.mdpi.com/2077-1312/12/11/1900>.
3. Francois Vrey. 《扭转潮流：重新审视非洲海上安全》. 《军事科学 - 南非军事研究杂志》, 41, 11 2013. doi: 10.5787/41-2-1065.

词汇注释

- **References** ['refərənsɪz]: 参考文献
- **DOI** [diː, oʊˈaɪ]: 数字对象标识符 (Digital Object Identifier)
- **URL** [juːˈɑːrəl]: 统一资源定位符 (Uniform Resource Locator)
- **ISSN** [ˌaɪˈɛs, ɛn]: 国际标准连续出版物编号 (International Standard Serial Number)